Bird observations in June 2016

in Pasvik-Inari Trilateral Park cooperation

	Place and date of observation	Participants	Amount of bird species observed	Number of individual birds
FINLAND	Inari-Tankavaara-Sompiojärvi, June 5th	19	35	75
NORWAY	Nyrud-Noatun, June 3rd	11	45	394
RUSSIA	Rajakoski, Nikel and Varlam Island; June 1st, 3rd and 5th	26	31	378

x=species has been seen but not counted

Latin name	in English	Suomeksi	Observation Suomi / Finland	På norsk	Observation Norge / Norway	In Russian/по русски	Observation Россия / Russia	in Northern Sámi	in Inari Sámi
Gavia stellata	Red-throated Diver	Kaakkuri		Smålom	4	Краснозобая гагара	2	Gáhkor	kähtee, kakkârâs
Gavia arctica	Black-throated Diver	Kuikka		Storlom		Чернозобая гагара	4	Dovtta	tuhtuu
Phalacrocorax carbo	Great Cormorant	Merimetso		Storskarv		Большой баклан			skarfâ
Cygnus cygnus	Whooper Swan	Laulujoutsen	1	Sangsvane	52	Лебедь-кликун	6	Njukča	njuhčâ
Anser fabalis	Bean Goose	Metsähanhi		Sædgås		Гуменник	23	Čuonjá	čuánjá, čuánjâ
Anas platyrhynchos	Mallard	Heinäsorsa		Stokkand	28	Кряква			tuáršu
Anas strepera	Gadwall	Harmaasorsa		Snadderand		Серая утка	2		rànisvuánjâš
Anas clypeata	Northern Shoveler	Lapasorsa		Skjeand	2	Широконоска			kubdânjunvuonjâš
Anas penelope	Wigeon	Haapana	1	Brunnakke	23	Свиязь	2	Snárttal	snaartâl
Anas crecca	Teal	Tavi	2	Krikkand	26	Чирок-свистунок		Čiksa	čikšâ
Anas querquedula	Garganey	Heinätavi		Knekkand		Чирок-трескунок			syeiničikšâ
Anas acuta	Northern Pintail	Jouhisorsa	2	Stjertand	2	Шилохвость		Vuojaš	vuonjâš
Aythya marila	Grater Scaup	Lapasotka		Bergand		Морская чернеть			stuorrâviettuu
Aythya fuligula	Tufted Duck	Tukkasotka	4	Toppand	34	Хохлатая чернеть	4		uccâviettus
Melanitta nigra	Black Scoter	Mustalintu		Svartand		Синьга		Njurggu	njurgoi
Melanitta fusca	Velvet Scoter	Pilkkasiipi		Sjøorre		Турпан		Skoarra	kuulnâs
Clangula hyemalis	Long-tailed Duck	Alli		Havelle		Морянка		Haŋŋá	áŋŋáláh
Bucephala clangula	Goldeneye	Telkkä	2	Kvinand	16	Гоголь обыкновенный	19	Čoađgi	čuáđgi, ruánučuáđgi
Mergus albellus	Smew	Uivelo		Lappfiskand	29	Луток		Gárggogoalsi	njunjáláh
Mergus serrator	Red-breasted Merganser	Tukkakoskelo	3	Siland	8	Длинноносый крохаль	3	Vuoktagoalsi	kuálsi, vuoptuáivkuálsi, koskkuálsi
Mergus merganser	Goosander	Isokoskelo		Laksand	2	Большой крохаль	1	Gussagoalsi	kuussâgkuálsi
Haliaeetus albicilla	White-tailed Eagle	Merikotka	1	Havørn		Орлан-белохвост			merâkuáskim
Pandion haliaetus	Osprey	Sääksi		Fiskeørn		Скопа		Čiekčâ	čiehčâ
Grus grus	Crane	Kurki		Trane	4	Серый журавль		Guorga	kurgâ
Haematopus ostralegus	Oystercatcher	Meriharakka		Tjeld		Кулик-сорока	1		merâkuávská
Charadrius hiaticula	Ringed Plover	Tylli		Sandlo	3	Галстучник		Buvvedat	puváduvvâš
Pluvialis apricaria	Golden Plover	Kapustarinta		Heilo		Золотистая ржанка		Bižus	piiččus
Arenaria interpres	Ruddy Turnstone	Karikukko		Steinvender		Камнешарка			kárgulodde
Calidris alpina	Dunlin	Suosirri		Myrsnipe		Чернозобик			čapisčuávjisirree
Calidris temminckii	Temminck`s Stint	Lapinsirri	1	Temmincksnipe		Белохвостый песочник		Guolbbaviroš	uccâčevžuš
Tringa glareola	Wood Sandpiper	Liro	3	Grønnstilk	6	Фифи	7	Ruonájuolčoavžžu	joráduvvâš
Actitis hypoleucos	Common Sandpiper	Rantasipi		Strandsnipe	2	Перевозчик		Gaddeviroš	tirilihhááš
Tringa totanus	Common Redshank	Punajalkaviklo		Rødstilk		Травник			ruopsisjyelgčiávžui
Tringa erythropus	Spotted Redshank	Mustaviklo		Sotsnipe	1	Щеголь		Čáhppesčoavžžu	čapisčiávžui
Tringa nebularia	Greenshank	Valkoviklo		Gluttsnipe	2	Большой улит		Stuorračoavžžu	stuorrâčiávžui
Limosa lapponica	Bar-tailed Godwit	Punakuiri		Lappspove	3	Малый веретенник			lavgâlodde
Numenius arquata	Curlew	Isokuovi		Storspove		Большой кроншнеп			kuškástâh
Numenius phaeopus	Whimbrel	Pikkukuovi		Småspove	1	Средний кроншнеп		Guškkástat	puškolodde
Gallinago gallinago	Snipe	Taivaanvuohi		Enkeltbekkasin	1	Бекас		Meahkástat	miáhástâh, almeviercâ
Lymnocryptes minimus	Jack Snipe	Jänkäkurppa		Kvartbekkasin		Гаршнеп		Uhcameahkástat	puttâltoidee
Phalaropus lobatus	Red-necked Phalarope	Vesipääsky		Svømmesnipe		Круглоносый плавунчик		Čarkkus (Bávgoš)	snabbâlâš
Philomachus pugnax	Ruff	Suokukko	5	Brushane		Турухтан		Rávgoš	ravgâ
Stercorarius parasiticus	Arctic Skua	Merikihu		Tyvjo		Короткохвостый поморник			merääskil
Larus ridibundus	Black-headed Gull	Naurulokki		Hettemåke		Озерная чайка			kappeerpäiski
Larus canus	Mew Gull	Kalalokki	2	Fiskemåke	21	Сизая чайка	71	Báiski	päiski
Larus argentatus	Herring Gull	Harmaalokki	1	Gråmåke		Серебристая чайка		Ránesskávli	stuorrâlodde
Larus fuscus	Lesser Black-backed Gull	Selkälokki		Sildemåke	1	Клуша			tevkisselgkaijuu
Larus marinus	Great Black-backed Gull	Merilokki		Svartbak	1	Морская чайка			kairu
Larus minutus	Little Gull	Pikkulokki		Dvergmåke	11	Малая чайка			uččâkaijuš, uččâpáiskâš
Sterna hirundo	Common Tern	Kalatiira		Makrellterne		Речная крачка			kyeličiernih
Sterna paradisaea	Arctic Tern	Lapintiira	2	Rødnebbterne	21	Полярная крачка	18	Čearret	čierrih
Buteo lagopus	Rough-legged Buzzard	Piekana	1	Fjellvåk		Канюк-зимняк	1	Boaimmâš	piehâin
Falco columbarius	Merlin	Ampuhaukka	1	Dvergfalk		Дербник		Cizášfálli	ciskeváálláš
Falco tinnunculus	Kestrel	Tuulihaukka	1	Tårnfalk	2	Пустельга		Bieggafálli	pieggâvälli
Vanellus vanellus	Lapwing	Töyhtöhyyppä		Vipe		Чибис			vuotâlaahul
Cuculus canorus	Cuckoo	Käki	1	Gjøk	3	Кукушка	1	Giehka	kiehâ
Aegolius funereus	Tengmalm`s Owl	Helmipöllö		Perleugle		Мохноногий сыч		Bearalskuolfi	ijjâlodde
Asio flammeus	Short-eared Owl	Suopöllö		Jordugle		Болотная сова		Loađgu	jeggiluâtku
Surnia ulula	Hawk Owl	Hiiripöllö		Haukugle		Ястребиная сова		Bigán	kunjolodde, säpligoppuu, skunjâlodde
Apus apus	Swift	Tervapääsky		Tårnseiler		Черный стриж		Leahttospálfu	stokkespäälvâš,
Riparia riparia	Sand Martin	Törmäpääsky		Sandsvale		Ласточка-береговушка	16	Derpmoš	termispäälvâš
Hirundo rustica	Barn Swallow	Haarapääsky		Låvesvale		Деревенская ласточка		Suorrespálfu	syerispäälvâš
Delichon urbica	House Martin	Räystäspääsky	2	Taksvale	1	Ласточка городская		Beskkoš	späälvâš
Anthus pratensis	Meadow Pipit	Niittykirvinen	2	Heipiplerke	1	Луговой конек		Niitocivkkân	nijttocivkkee
Anthus trivialis	Tree Pipit	Metsäkirvinen		Trepiplerke		Лесной конек		Muorracivkkân	meccicivkkee
Motacilla alba alba	White Wagtail	Västäräkki	2	Linerle	4	Белая трясогузка	3	Beštor	peŠnirihhâáš, peštrihhááš, vyevdispäälvâš
Motacilla flava	Yellow Wagtail	Keltavästäräkki		Gulerle	3	Желтая трясогузка	1	Fiskebeštor	fiskispeŠnirihhááš
Luscinia svecica	Bluethroat	Sinirinta		Blåstrupe		Варакушка		Giellavealgu	kieläviälgu
Phoenicurus phoenicurus	Redstart	Leppälintu	2	Rødstjert	1	Обыкновенная горихвостка		Leaibeloddi	leibiloddâáš
Saxicola rubetra	Whinchat	Pensastasku		Buskskvett		Луговой чекан		Miesttaskilki	miestârâstâgâš
Turdus iliacus	Redwing	Punakylkirastas	3	Rødvingetrost	14	Дрозд-белобровик	2	Ruksessoadjá	veigilodde
Turdus pilaris	Fieldfare	Räkättirastas	1	Gråtrost	16	Дрозд-рябинник		Ránesrásttis	rànisrâstâgâš
Turdus philomelos	Song Trush	Laulurastas		Måltrost	1	Певчий дрозд		Loddejievži	laavlârâstâgâš
Phylloscopus trochillus	Willow Warbler	Pajulintu	4	Løvsanger	22	Пеночка-весничка	22	Rievssatcizâš	alkkuuvsâš
Phylloscopus sibilatrix	Wood Wabler	Sirittäjä		Bøksanger	1	Пеночка-трещотка			Širijdeijee
Muscicapa striata	Spotted Flycatcher	Harmaasieppo		Gråfluesnapper	1	Серая мухоловка		Ráneslivkkâr	rànislivkkâr
Ficedula hypoleuca	Pied Flycatcher	Kirjosieppo	1	Svarthvit fluesnapper		Мухоловка-пеструшка		Girjelivkkâr	kiirjâgloddâáš
Parus major	Great Tit	Talitiainen		Kjøttmeis	3	Большая синица	2	Fiskegaccet	pyeidicissâáš
Parus caeruleus	Blue Tit	Sinitiainen		Blåmeis		Лазоревка			čuovjiscissâáš
Poecile montanus	Willow Tit	Hömötiainen	1	Granmeis		Пухляк (бурроголовая гаичка)		Gussagoalsi	vyevdicissâáš
Parus cinctus	Siberian Tit	Lapintiainen		Lappmeis		Сероголовая гаичка		Gaccepaš	sämicissâáš
Pica pica	Magpie	Harakka	2	Skjære		Сорока	3	Skire	lâđikuávská
Corvus corone cornix	Carrion Crow	Varis	4	Kråke	10	Ворона серая	21	Vuoražas	vuorâččâs
Corvus corax	Raven	Korppi		Ravn		Ворон		Gâranas	kárânâs
Perisoreus infaustus	Siberian Jay	Kuukkeli	5	Lavskrike		Кукша		Guovssat	kuávská
Passer domesticus	House Sparrow	Varpunen		Gråspurv		Воробей домовый	68		varbusâš
Fringilla coelebs	Chaffinch	Peippo	1	Bokfink		Зяблик	3	Beibboš	piäippâin
Fringilla montifringilla	Brambling	Järripeippo	4	Bjørkefink	3	Юрок	5	Vintán	vyevdiloddâáš
Carduelis flammea	Redpoll	Urpiainen		Gråsisik		Обыкновенная чечетка		Ummolcizâš	sávjâduvvâš, urbijâš, urbiâš
Carduelis chloris	Greenfinch	Vihertpeippo		Grønnfink	1	Зеленушка		Ruonábeibboš	ruánâápiäippâin
Carduelis spinus	Siskin	Vihervarpunen	1	Grønnsisik	2	Чиж		Ruonácizâš	ruánâávarbusâš
Emberiza schoeniclus	Reed Bunting	Pajusirkku	3	Sivspurv	1	Камышовая овсянка	1	Suovkacihci	čapisváávlâš, puájuivuávlâš
Emberiza pusilla	Little Bunting	Pikkusirkku		Dvergspurv		Овсянка-крошка	1	Uhcacihci	uccâvuávlâš
Emberiza citrinella	Yellowhammer	Keltasirkku		Gulspurv		Обыкновенная овсянка	2		fiskisvuávlâš
Columba livia	Rock Dove	Kalliokyyhky	2	Bydue		Сизый голубь	63		pâhtituvvá
Columba palumbus	Common Wood Pigeon	Sepelkyyhky		Ringdue		Вяхирь			kiârduduvvá
Pyrrhula pyrrhula	Bullfinch	Punatulkku	1	Dompap		Снегирь		Ruksesruoivil	ruopsisryeivil
Bombycilla garrulus	Waxwing	Tilhi		Sidensvans		Свиристель		Bealljerásttis	pelijirâstâgâš
Carduelis flavirostris	Twite	Vuorihemppo		Bergirisk		Горная чечётка			väriryeivil
Lagopus lagopus	Willow Grouse	Riekko		Lirype		Белые куропатки		Rievssat	riävská
Tetrao tetrix	Black Grouse	Teeri		Orrfugl		тетерев		Hurri	hurečuhčâ
Tetrao urogallus	Capercaillie	Metso		Storfugl		Глухарь		Čukčâ	čuhčâ